



*Thinking of you*

**Electrolux**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



[www.magtepla.ru](http://www.magtepla.ru); [www.thermomir.ru](http://www.thermomir.ru)



тел. (495) 771-1332, 544-8017, 772-2100



SP MULTYTRONIC  
SP HIGH LINE



## 2 electrolux

Инструкция по эксплуатации электрических проточных водонагревателей серий SP MULTYTRONIC и SP HIGH LINE

### Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы приобрели качественный и высокотехнологичный прибор, пожалуйста, перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией по монтажу и эксплуатации.

### Содержание

Описание устройства	3
Установка	3
Электрическое подключение	5
Первоначальная эксплуатация	7
Техническое обслуживание	13
Поиск и устранение неисправностей	13
Утилизация	15
Сертификация	15
Технические характеристики	16
Гарантийный талон	18

### Примечание:

В тексте данной инструкции проточный водонагреватель может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, водонагреватель и т.п.



## Описание устройства

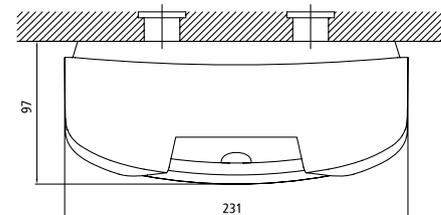
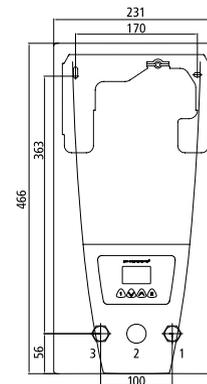
В проточных водонагревателях серий SP MULTYTRONIC, SP HIGH LINE управление контролируется электронным микропроцессором, это стойкие к водяному давлению водонагреватели для централизованного водоснабжения и подключения к одной или более точек забора (кранов).

Их электронное управляющее устройство регулирует расход воды в зависимости от выбранной температуры на выходе, при соответствующей температуре на входе и скорости потока, таким образом, достигая установленной температуры с точностью до градуса, и поддерживает ее постоянной в случае колебаний давления.

Требуемая температура на выходе может быть введена посредством панели управления в пределах диапазона от 20° C до 60° C и отображена на LCD-дисплее.

Максимальная температура на входе может достигать 70° C, так что возможна эксплуатация в сочетании с солнечными нагревательными системами.

Размеры:



## водонагреватели 3

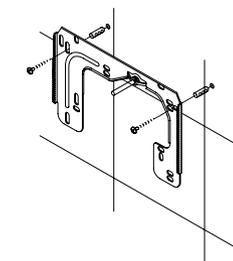
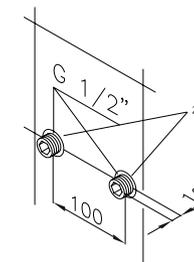
## Установка

### Место установки

- Прибор должен быть установлен исключительно в комнатах, защищенных от низких температур.
- Прибор должен быть установлен водными разъемами вниз.
- Прибор соответствует типу защиты IP25
- Чтобы избежать тепловых потерь, расстояние между проточным водонагревателем и местом расположения кранов должно быть минимальным.
- Для проведения ремонтных работ на линии водоснабжения должен быть установлен запорный вентиль. Прибор должен быть доступен для проведения ремонтных работ. Могут использоваться медные или стальные соединительные трубы. Пластиковые трубы можно использовать только в случае их соответствия DIN 16893, Серия 2.
- Трубы с горячей водой должны быть термоизолированы.
- Коэффициент сопротивления воды должен составлять, по крайней мере, 1100  $\Omega$  см при 15° C. О коэффициенте сопротивления можно узнать в компании, обеспечивающей водоснабжение.

### Установка настенной скобы

Просверлите отверстия для настенного держателя. Вкрутите двойные ниппели, как описано в пункте 2, и закрепите настенную скобу.

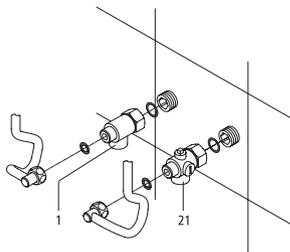


#### 4 electrolux

- Тщательно промойте трубы водоснабжения перед установкой, чтобы удалить грязь из труб.
- Используя 12-миллиметровый винтовой ключ с шестигранным отверстием в головке, вкрутите ниппели в настенные крепления. После того, как Вы их закрепили, двойные ниппели должны выдаваться наружу на 12 мм.
- Наложите прилагаемый установочный шаблон на стену и выровняйте его таким образом, чтобы отверстия в шаблоне совпадали с креплениями. Отметьте места сверления в соответствии с шаблоном и просверлите отверстия, используя 6-миллиметровое сверло. Вставьте прилагаемые штыри и вкрутите настенную скобу.
- Смещенная кафельная кладка или неровные поверхности могут быть компенсированы до 30 мм с помощью прилагаемых прокладочных колец. Прокладочные кольца вставляются между стеной и настенной скобой.

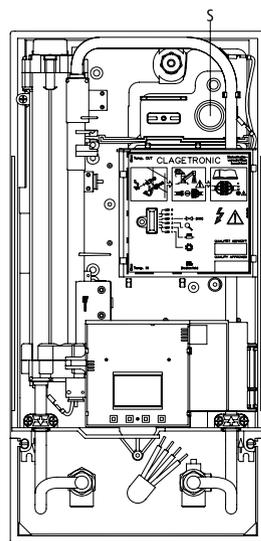
#### Установка соединительных деталей

- Прикрутите деталь крепления трубопровода с холодной водой с помощью муфты и 1/2-дюймовой перемычки к водопроводу с холодной водой, как показано на рисунке.
- Прикрутите деталь крепления трубопровода с горячей водой с помощью муфты и 1/2-дюймовой перемычки к водопроводу с горячей водой.

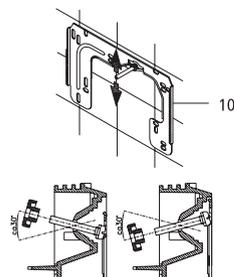


#### Установка прибора

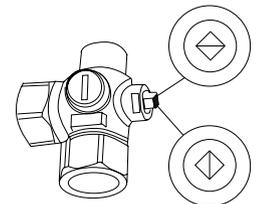
1. Чтобы открыть предохранительную крышку устройства, снимите лицевую панель и открутите головной винт крышки.
- При замене прибора, кабель магистрального электроснабжения может быть подсоединен к верхней части. Только в этом случае надавите на подготовленную точку пробоя (S) тупым инструментом (например, отверткой).
- Питающий кабель электроэнергии может быть подключен в верхней части. Только в таком случае, следуйте за соответствующими инструкциями по подключению.



- Сделайте прорез в изоляционной втулке так, чтобы она соответствовала размеру кабеля. Входное отверстие для втулки должно быть чуть меньше, чем поперечное сечение кабеля, для того, чтобы обеспечить оптимальную защиту от воды. Вставьте втулку во входное отверстие. Обязательно используйте защитную изоляционную втулку!
  - Обнажите кабель приблизительно на 6 см выше того места, где он выходит из стены. Держите подготовленный прибор таким образом, чтобы можно было направить кабель в изоляционную втулку другой рукой.
2. Поместите прибор на скобе водонагревателя таким образом, чтобы резьбовой стержень настенной скобы подходил к существующему отверстию прибора. Если это необходимо, то можно сделать небольшую коррекцию, осторожно согнув резьбовой стержень настенной скобы. Однако при этом прикручивание водопроводных труб прибора должно происходить без приложения усилий.



- Прикрутите две 3/8-дюймовых муфты водопроводных труб прибора, каждая из которых имеет 3/8-дюймовую перемычку к фитингам.
3. Прикрутите две соединительные гайки 3/8" водопроводных труб устройства, каждая с уплотнением 3/8", на фитинги.



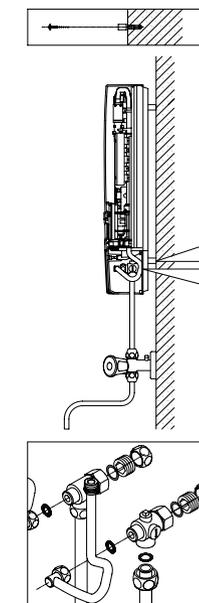
4. Прикрутите пластмассовую гайку с накаткой на резьбовой стержень настенного кронштейна.
5. Откройте кран на линии подачи воды к устройству и медленно откройте отсечной клапан в соединительной детали для холодной воды (Поз.1). Проверьте все соединения на предмет утечки.
6. Затем, откройте и закройте кран горячей воды несколько раз, пока из линии не перестанет выходить воздух и воздух полностью не будет устранен из проточного водонагревателя.

#### Прямое подключение

Для прямого подключения, два вворачиваемых ниппеля 1 1/2" и два уплотнения 1 1/2" необходимо накрутить на соединительные гайки 1 1/2" соединительных вставок подключения горячей воды и холодной воды. Две крышки 1 1/2" боковых выпускных отверстий для соединительных вставок горячей воды и холодной воды должны быть сняты и накручены на открытый конец вворачиваемых ниппелей. Соединительные вставки холодной и горячей воды затем навинчиваются на соединительную гайку 3/8" устройства и подающую трубу, совместно с уплотнениями 3/8".

Для прямого подключения, рекомендуется устанавливать устройство на некотором расстоянии, как показано рядом, используя распорные втулки, входящие в поставку. Поэтому необходимо отметить, что также используются два отверстия для фиксации рядом с нижними штуцерами труб. Расширяющийся конец труб должен вкручиваться в боковые выводы 1 1/2" соединительных вставок для горячей и холодной воды с помощью соединительных гаек 1 1/2" и уплотнений 1 1/2" .

#### водонагреватели 5



Отверстия, необходимые для труб, должны затем быть освобождены от защитной оболочки с помощью тупого инструмента.

#### Электрическое подключение (только авторизованным специалистом)

##### Пожалуйста, соблюдайте следующее:

- Установка должна соответствовать соответствующим национальным нормативам и любыми другими специальными правилам, указанным местной компанией по электроснабжению.
- Соблюдайте требования технического паспорта и технические спецификации.
- Устройство необходимо заземлить!

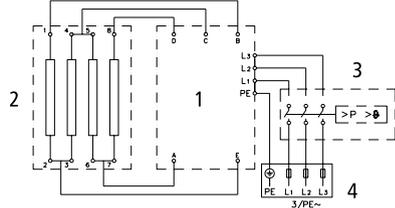
##### Структурные предварительные условия

- Устройство необходимо устанавливать с помощью постоянного подключения. Водонагреватель необходимо заземлить! В случае электрического подключения от верхней части, необходимо соблюдать максимальный размер кабеля 10 мм<sup>2</sup>.
- Электрическая проводка не должна быть повреждена. После монтажа, проводка не должна находиться в прямом доступе.
- На установочном конце устанавливается полюсное разъединяющее устройство

## 6 electrolux

(например, с помощью предохранителей) с шириной контактного окна минимум 3 мм на полюс.

- Для защиты устройства, предохранительный элемент должен быть оснащен током отключения, соразмерным с номинальным током устройства.



### Реле отключения (снижения) нагрузки

Если в дальнейшем подключаются трехфазные устройства, реле отключения нагрузки может быть подключено к фазовому проводу L2. Для этой цели необходимо выбрать специальный режим работы на устройстве.

LCD	Описание
0	Нормальная работа, настройки производителя
1	Работа с номинальной нагрузкой Реле отключения нагрузки
2	Работа с чувствительным реле отключения нагрузки

### HIGH LINE

Для изменения рабочего режима, нажмите 4 клавиши (1, 2, 3 и 4) и подождите, пока желаемый режим (0, 1 или 2) не появится на дисплее, затем отпустите клавиши. Рабочий режим 1 необходимо выбрать первым, таким образом, проверив правильную работу реле отключения нагрузки при низкой мощности устройства (заданное значение 35 градусов и низкая скорость потока воды) Режим 2 необходимо выбрать, если мигает реле отключения нагрузки.

### MULTYTRONIC

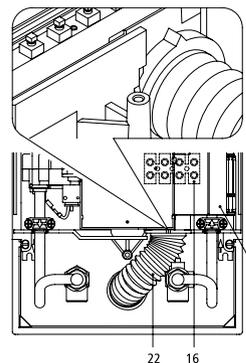
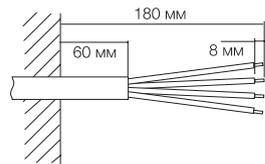
Чтобы поменять режим работы, обратитесь к меню настроек: одновременно удерживайте в течение 3 секунд клавишу настроек (5) и сервисную клавишу (6) пока на дисплее не появится надпись «Настройки».

После семикратного нажатия клавиши со стрелочкой (7) Вы переходите к меню снижения нагрузки. Режим настройки параметра «снижение нагрузки» приводится в действие нажатием клавиши (8). Дисплей

мигает. Вы можете выбрать режим «0», «1» или «2» клавишами (9) и (10). Клавишей (11) Вы подтверждаете свой выбор. Нажав на сервисную клавишу (12), Вы вернетесь к начальным настройкам дисплея. Для проверки правильной работы реле сброса нагрузки при низком уровне выходного сигнала (при заданной температуре 35 градусов и слабом напоре воды), выберите режим работы «1». Режим «2» выбирайте, если реле сброса нагрузки мигает.

### Электрическое соединение снизу

- Оголите приблизительно 6 см соединительного кабеля выше места его выхода из стены. Меньшим отверстием вперед просуньте рукав защиты от водных брызг через соединительный кабель таким образом, чтобы рукав находился на одном уровне со стеной. Это предотвращает контакт протекающей воды с электрическими выводами. Следите, чтобы это соединение не было повреждено! Обязательно используйте рукав защиты!
- Откройте управляющую панель направо.
- Изолируйте кабели и вставьте их в соединительные терминалы в соответствии с принципиальной электрической схемой. Прибор должен быть заземлен.
- Проталкивайте рукав защиты через соединительные кабели до тех пор, пока рукав совершенно не подойдет к выемке на средней панели. Настройте рукав защиты от водных брызг, как показано на рисунке. Вставьте



## водонагреватели 7

обратно управляющую панель и закройте ее поверх нагревательного элемента.

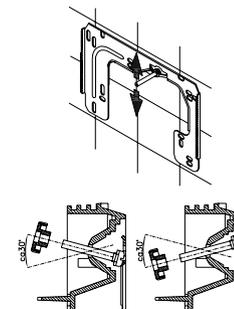
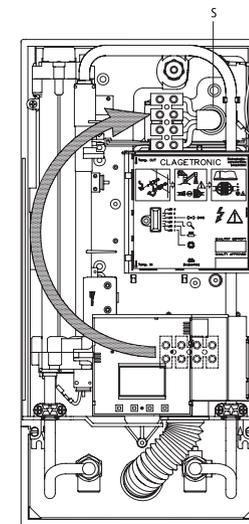
- Приложите предохранительную крышку к прибору и прикрутите ее крепежным винтом. После этого можете поставить обратно лицевую панель.



### Примечание:

При необходимости можете переместить соединительный терминал в верхнюю часть прибора. В этом случае действуйте в соответствии с инструкциями в следующем разделе.

### Электрическое соединение сверху



- Откройте подготовленную точку пробоя (S) в верхней части прибора, надавив тупым инструментом (например, отверткой).

- Сделайте прорезь в изоляционной втулке так, чтобы она соответствовала размеру кабеля. Входное отверстие для втулки должно быть чуть меньше, чем поперечное сечение кабеля, для того, чтобы обеспечить оптимальную защиту от воды. Вставьте втулку во входное отверстие. Обязательно используйте защитную изоляционную втулку!
- Обнажите кабель приблизительно на 6 см выше того места, где он выходит из стены. Держите подготовленный прибор таким образом, чтобы вы могли направить кабель в изоляционную втулку другой рукой.
- Поместите прибор на скобе нагревателя таким образом, чтобы резьбовой стержень настенной скобы подходил к существующему отверстию прибора.
- Открутите крепежный винт соединительного терминала. Переместите соединительный терминал к верхнему краю. Снова прикрепите соединительный терминал.
- Изолируйте кабели и вставьте их в соединительные терминалы в соответствии с принципиальной электрической схемой. Прибор должен быть заземлен.
- Приложите предохранительную крышку к прибору и прикрутите крепежный винт. После этого можете поставить обратно лицевую панель.

### Первоначальная эксплуатация

- Перед созданием электрического соединения, наполните водопроводы и прибор водой, осторожно открывая и закрывая кран с горячей водой, чтобы полностью выпустить воздух. После каждого осушения (например, после работ в водопроводной системе или после ремонта прибора) повторно выпускайте из нагревателя воздух перед последующим его включением.



### Примечание:

«Выбор номинальной мощности» (только для квалифицированного специалиста, в ином случае гарантия не действительна). При первом подсоединении прибора к питающему напряжению выберите максимально допустимую номинальную мощность.

Только после установки номинальной мощности нагреватель будет функционировать в своем стандартном режиме. Максимально допустимая номинальная мощность при установке зависит от условий установки. Обязательно соблюдайте все данные,



## 8 electrolux

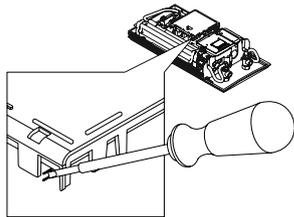
приведенные в таблице «Технические характеристики», особенно требуемый размер кабеля и тип предохранителей для электрического соединения. Более того, при установке электрических соединений выполняйте установленные законом требования Вашей страны.

- Подключите к прибору энергоснабжение. Загорится цифровой дисплей прибора.
- При первом подключении питающего напряжения на дисплее высветится значение «21». Если этого не произошло, внимательно прочитайте нижеследующее примечание «Повторная установка».
- Выберите максимально допустимую номинальную мощность в зависимости от условий проведения установки, используя кнопки «Стрелка вверх» (▲) и «Стрелка вниз» (▼) (18 кВт, 21 кВт, 24 кВт или 27 кВт).
- Нажмите кнопку (H) (High Line) или (M) (MultyTronic) для подтверждения установки. Прибор начинает работать.
- Отметьте установленную номинальную мощность на паспортной табличке.
- После установки максимально допустимой номинальной мощности нагревательный элемент активируется приблизительно через 30 сек. после того, как начала поступать вода.
- Откройте кран с горячей водой. Проверьте, как работает прибор.



### Примечание «Повторная установка»

В случае, если прибор будет повторно устанавливаться в условиях, отличных от условий его первоначального функционирования, может возникнуть необходимость перенастройки его максимальной допустимой номинальной мощности.



Временное короткое замыкание двух выводов, например, с помощью отвертки, соответствующей (см. рисунок), переустановит все параметры нагревателя на рабочие установки по умолчанию и блокирует нагрев.

На дисплее будет высвечиваться значение «21» до тех пор, пока не будет выбрана максимально допустимая номинальная мощность. Это явление также будет иметь место при подключении и отключении питающего напряжения.

### Эксплуатация водонагревателя SP MULTYTRONIC



Как только Вы открываете кран с горячей водой, подсоединенный к прибору, автоматически включается проточный водонагреватель. Когда кран закрыт, прибор автоматически выключается.

### Настройки температуры

- Температуру воды можно постепенно понижать и повышать, используя кнопки со стрелками (▼) и (▲). Шаг изменения температуры составляет 1 °C, а в зоне доступности от 35 °C до 42 °C даже при 0.5 °C, если клавиша непродолжительно нажимается однократно. При удержании клавиши длительное время температура меняется непрерывно. Температура устанавливается от 20 °C до 60 °C. Дисплей подтверждает изменение температуры надписями «colder» («теплее») и, соответственно, «warmer» («холоднее»).



### Примечание:

Если клавишей (▼) установлена температура ниже 20 °C, на дисплее возникает значок "--", и водонагреватель выключает функцию нагрева.

### Программные клавиши

Четыре программные клавиши позволяют быстро выбирать заданную температуру.

Заводская настройка на значок (M) «мытье рук» соответствует 35°C, на значок (H) «душ» - соответствует 38°C, на значок «ванна» (V) - 42°C и на значок «кухня» (K) - 48 °C.

Вы можете установить свои собственные настройки на программные клавиши:

- Выберите желаемую температуру клавишами со стрелочками (▲) и (▼). Длительное нажатие (более 3 секунд) одной из четырех программных клавиш сохраняет первоначально выбранную температуру. На дисплее высветится значок подтверждения "-- ok--" и будет подан звуковой сигнал. Теперь эта температура будет легко задаваться нажатием соответствующей программной клавиши.

### Меню услуг

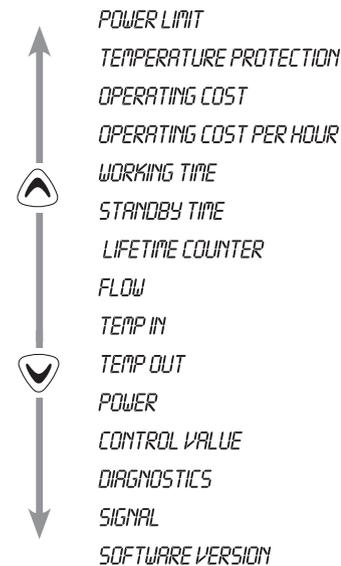
Меню услуг предоставляет перечень показаний дисплея, различные параметры которого отражают соответствующую информацию: Удерживайте сервисную клавишу (S) не менее трех секунд, чтобы вызвать сервисное меню, на дисплее – «service menu» («сервисное меню»). При помощи клавиш (▼) и (▲) Вы можете перейти к информации дисплея индивидуального пользования. Нажатие на сервисную клавишу (S) вернет Вас к стандартному дисплею.

### Последовательность меню услуг:

Индивидуальные показатели дисплея:

### Предел мощности (Power limit)

Показывает текущую максимальную мощность (кВт) прибора.



## водонагреватели 9

### Температурная защита (Temperature protection)

Показывает, активирована или деактивирована температурная защита

### Энергопотребление (Operating cost)

Показывает общий объем потребленной энергии.

### Эксплуатационные затраты в час (Operating cost per hour)

Показывает текущую стоимость электроэнергии за час в евро.

### Рабочее время (Working time)

Показывает общее время работы водонагревателя в секундах/минутах/днях/годах.

### Время работы в режиме ожидания (Standby time)

Показывает время последнего включения прибора в секундах/минутах/днях/годах.

### Индикатор срока службы (Lifetime counter)

Показывает общее время службы изделия в секундах/минутах/днях/годах.

### Интенсивность подачи воды (Flow)

Показывает интенсивность текущего напора воды в л/мин.

### Температура воды, поступающей в водонагреватель (Temp in)

Показывает температуру воды, поступающей в водонагреватель (°C).

### Температура на выходе (Temp out)

Показывает конечную температуру воды (°C).

### Мощность (Power)

Показывает текущий уровень потребленной электроэнергии (кВт).

### Эталонное значение (Control value)

Показывает значение, используемое для калибровки системы контроля.

### Выявление неисправностей (Diagnostics)

Показывает десять последних сообщений об ошибках.

### Сигнал (Signal)

Показывает качество текущего соединения 12C в %.

### Версия программного обеспечения (Software version)

Показывает информацию о встроенной версии программного обеспечения.



### Примечание:

Показатели сервисного меню не могут быть изменены или введены заново. Все перечисленные выше данные приведены исключительно для Вашего сведения!

### Меню настроек

В меню настроек представлены изменяемые показатели, влияющие на работу устройства и показания дисплея.

## 10 electrolux

Нажмите и одновременно удерживайте не менее 3 секунд клавишу настроек  и сервисную клавишу  для вызова меню настроек, на дисплее отображается надпись «setup» («настройки»).

Используя клавиши  и , Вы можете перейти на индивидуальные параметры. Режим установки индивидуального параметра (напр., сигнала клавиш) активируется нажатием клавиши настройки , дисплей мигает. Теперь можно выбирать новые значения параметров клавишами  и .

Новые значения параметров задаются повторным нажатием клавиши настройки. Нажатие сервисной клавишей  вернет Вас к стандартному дисплею.

Ниже представлены индивидуальные параметры:

### Язык

Задаёт рабочий язык изделия

Варианты настройки:

“1” - немецкий, “0” - английский.

### Последовательность меню настроек

#### Сигнал клавиш (Tone)

Включение или выключение сигнала клавиш

Варианты настройки:

“on” - сигнал клавиш включен.

“--” - сигнал клавиш выключен.

#### Подсветка дисплея (Background light)

Включает или выключает подсветку дисплея

Варианты настройки:

“on” - постоянная подсветка.

“At” - автоматическое включение подсветки (напр. при нажатии клавиш), и автоматическое выключение).

“--” - отсутствие подсветки.

#### Затраты в кВт (Charges per kWh (ct))

Может быть введен действующий тариф на электроэнергию.

Варианты настройки:

от 0 до 199,90 €

#### Дополнительный дисплей (Aux display)

Активация дополнительных параметров.

Варианты настройки:

“t1” - температура воды, поступающей в водонагреватель (°C).

“Po” - мощность (кВт).

“FL” - интенсивность подачи (л/мин).

“--” - дополнительный дисплей отсутствует.



### Примечание:

При активации дополнительных параметров, на дисплее не показывается время одновременно.

### Часы (Clock)

Можно произвести настройка времени.

Варианты настройки:

“h” - часы.

“min” - минуты.

“s” - секунды.

Сервисной клавишей  выбирается изменяемый параметр часов, (“h”, “min” или “s”). Клавишами  и  изменяются отображаемые заданные значения.

Нажатием на клавишу настройки  сохраняется новое значение.

Нажатие сервисной клавишей  вернет Вас к стандартному дисплею.



### Примечание:

Когда выбран режим «s» клавиша  обнулит дисплей.

Клавиша  деактивирует дисплей часов.

### Сброс нагрузки (Load decrease)

Настройка параметров сброса нагрузки.

Варианты настройки:

“0” - стандартный режим работы, заводские настройки.

“1” - работа со штатным реле сброса нагрузки

“2” - работа с сенсорным реле сброса нагрузки.

### Уровень блокировки (Lock level)

Ограничения по сложности эксплуатации изделия.

Варианты настройки:

“0” - ограничений нет (настройки производителя).

“1” - изменение производственных параметров посредством клавиши (вниз) невозможно, параметры видны на дисплее, но изменить их в меню настроек нельзя.

“2” - то же, что и “1”, но меню настроек не открывается.

“3” - то же, что и “2”, но заданные значения программных клавишей (мытьё рук, душ, ванна, кухня) не изменяются.

“4” - то же, что и “3”, но заданные значения не изменяются.

### Ограничение интенсивности подачи воды (Flow limit)

Установка ограничений интенсивности подачи воды.

Варианты настройки:

“--” - нет ограничений интенсивности подачи.

“At” - автоматическая регулировка, т.е.

ограничением интенсивности подачи достигается необходимая конечная температура воды.

“Eco” - ограничение интенсивности подачи воды до 8,0 л/мин, т.е. ограничение «8,0» налагается на выбранное значение.



### Примечание:

На дисплее появляется надпись «Eco» («Эко»), если выбран режим «Эко» и заданная температура не превышает 43 °C.

### Температурные ограничения

Проточный водонагреватель MultyTronic имеет дополнительную функцию ограничения температуры. Данная защита от перегрева не активирована настройками производителя.

- Включить: выберите клавишами  и  конечную температуру, удерживайте, одновременно нажав, сервисную клавишу  и клавишу  не менее 3 секунд. На дисплее появится надпись - подтверждение активации «temp protection enabled» (тем. защита включена).

После активации защиты от перегрева, выбор более высокой температуры, чем выбранная, невозможен.

- Выключить: удерживайте, одновременно нажав сервисную клавишу  и клавишу  не менее 3 секунд. На дисплее появится надпись – подтверждение деактивации «temp protection off» (температурная защита выключена).

### Сброс к заводским настройкам

Все настройки производителя возобновляемы:

- Удерживайте клавишу настройки , на дисплее высвечивается обратный отсчет от «10» до «00» с секундным интервалом. Прибор возвращается к настройкам производителя на счете «00», - если Вы отпустите клавишу слишком рано, возврата к настройкам не произойдет.

### Экономный режим

Задайте точную требуемую температуру и откройте кран для горячей воды. Не разбавляйте воду холодной, если вода кажется Вам слишком горячей. Вместо этого задайте прибору более низкую температуру. При добавлении холодной воды, вода, уже согретая, охладится, электроэнергия будет потрачена впустую. Кроме того, холодная вода не входит в диапазон контроля электросхемы, что может послужить причиной колебаний температуры воды.

### Предел мощности

Если проточный водонагреватель MultyTronic, работая на полную мощность, не нагревает подаваемый в него объем воды, то контрольный клапан автоматически уменьшает

## водонагреватели 11

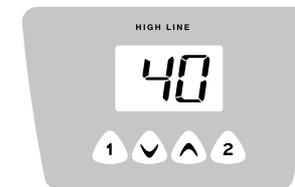
интенсивность напора воды, что позволяет нагреть воду до нужной температуры.

### Вентиляция после технического обслуживания

Проточный водонагреватель MultyTronic имеет пузырьковую защиту от случайного опустошения. Тем не менее, перед началом эксплуатации необходимо провентилировать прибор. Всякий раз, когда водонагреватель опустошался (напр. при ремонте трубопровода, угрозе заморозжения или ремонтных работах), перед началом его работы необходима повторная вентиляция.

- Разъедините проточный водонагреватель от водопровода, отключив предохранители.
- Раскрутите насадку с выходного патрубка и откройте клапан крана холодной воды, чтобы промыть водные трубки и предотвратить загрязнение прибора и насадки.
- Затем, открывая и закрывая клапан крана горячей воды, выпустите весь воздух из трубки и проточного водонагревателя
- Только проделав все указанное, включите проточный водонагреватель в сеть и закрутите насадку.

### Эксплуатация водонагревателя SP HIGH LINE



Как только Вы открываете кран с горячей водой, автоматически включается мгновенный водонагреватель. Когда фитинг закрыт, прибор автоматически выключается.

### Установка температуры

- Требуемая температура может быть установлена постепенно до менее или более высокого значения с помощью кнопок со стрелками  и . Температура изменяется на 1°C при кратком одновременном нажатии на кнопку. Нажимая на кнопку в течении более длительного времени, можно изменять температуру непрерывно. Можно выбрать температуру на выпуске от 20°C до 60°C.

**Примечание:**

Если с помощью кнопки установлена температура ниже 20°C, на дисплее отобразится '--' и прибор выключит функцию нагрева.

**Кнопки программирования**

Две кнопки программирования позволяют быстро выбрать заданную температуру. При нажатии программной кнопки выбирается и отображается на дисплее заданная температура.

Установка завода-изготовителя для программы ① составляет 35°C и для программы ② - 48°C. Можно создать собственные установки для программных кнопок:

- Длительное нажатие программной кнопки сохраняет выбранную температуру. Надпись на дисплее меняется с 'P1' или 'P2' на только что сохраненное значение температуры. Заново установленная температура теперь доступна каждый раз при нажатии на соответствующую программную кнопку.

**Ограничение температуры**

Мгновенный водонагреватель HIGH LINE снабжен возможностью подключения функции ограничения температуры. В рабочих настройках по умолчанию эта защита от обваривания отключена.

- Включение: выберете предельную температуру, затем одновременно нажимайте и по крайней мере 3 сек. Дисплей выведет краткое подтверждение активации функции 'HI'.
- Выключение: одновременно нажимайте программные кнопки и по крайней мере 3 сек. Дисплей выведет краткое подтверждение дезактивации функции '--'.

**Примечание:**

Активация ограничения температуры влечет за собой также и ограничение возможностей программных кнопок. Поэтому необходимо будет снова установить фиксированные значения программных кнопок после дезактивации ограничения температуры.

**Переустановка рабочих настроек**

Все настройки завода-изготовителя восстанавливаются:

- Нажмите одновременно и . Дисплей отсчитывает в обратном направлении от '10' до '00' с секундным интервалом. Переустановка

настроек прибора происходит при значении '00'; если отпустить кнопки слишком рано, то произойдет отмена процесса.

**Экономия энергии**

Установите на приборе желаемое значение температуры и откройте кран с горячей водой. Если вода кажется слишком горячей, не добавляйте холодную воду, а вместо этого введите на приборе меньшее значение температуры. При добавлении холодной воды уже нагретая вода охладится и будет потрачена ценная энергия. Более того, холодная вода, добавленная в кран, не учитывается диапазоном регулирования в электронной схеме, в результате чего при использовании нескольких кранов сразу постоянство температуры больше не гарантируется.

**Ограничение мощности**

Если максимального выходной мощности мгновенного водонагревателя HIGH LINE не достаточно для того, чтобы нагреть проходящее через кран количество воды, на цифровом дисплее мигает десятичная точка (например, если открыто несколько кранов сразу).



При снижении скорости потока горячей воды десятичная точка перестает мигать, потому что выходной мощности снова достаточно для достижения установленной температуры. Полную выходную мощность можно использовать, например, для наполнения ванны.

**Вентиляция после ремонтно-профилактических работ**

Для мгновенного водонагревателя HIGH LINE характерна автоматическая защита от попадания пузырьков воздуха, необходимая для предотвращения его случайного запуска в сухом состоянии. Тем не менее, из прибора необходимо выпускать воздух перед использованием в первый раз. Каждый раз, когда прибор опустошается (например, после работ в водопроводной системе, если существует риск мороза или после ремонта), воздух должен быть выпущен из прибора перед повторным использованием.

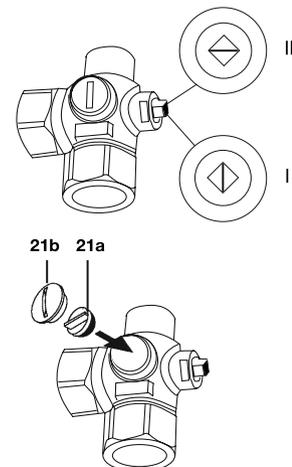
- Отсоедините мгновенный водонагреватель от магистрали, отключив предохранители.
- Отвинтите азэратор на выпускном фитинге и откройте вентиль крана с холодной водой,

чтобы промыть водопровод и избежать порчи прибора или азэратора.

- Далее несколько раз открывайте и закрывайте вентиль крана с горячей водой до тех пор, пока воздух не перестанет выходить из трубы и из мгновенного водонагревателя не удалится весь воздух.
- Только после этого вы можете снова подключить энергоснабжение к мгновенному водонагревателю и обратно прикрутить азэратор.

**Техническое обслуживание**

Техническое обслуживание прибора должен осуществлять только уполномоченный на данные работы специалист.

**Чистка и замена сетчатого фильтра**

Патрубок холодной воды проточного водонагревателя HIGH LINE снабжен отсечным клапаном и фильтром. Загрязнение фильтра может препятствовать току теплой воды. Прочистите или замените фильтр следующим образом:

- Выключите проточный водонагреватель из сети, отключив предохранители, проверьте отключение.
- Откройте крышку прибора, закройте отсечной клапан (20c) в патрубке для холодной воды (позиция II).
- Выверните резьбовую пробку (20b) из патрубка для холодной воды и достаньте фильтр (20a).
- Вычистите или замените фильтр (20a).

- Установите фильтр на его место и закрепите резьбовую пробку (20b).
- Медленно откройте отсечной клапан (20c) в патрубке для холодной воды (позиция I).
- Провентилируйте прибор, осторожно открывая и закрывая присоединенный клапан крана теплой воды до тех пор, пока из трубы не выйдет весь воздух.
- Наденьте на прибор крышку. Затем включите в электрическую сеть предохранители.

**Поиск и устранение неисправностей**

Ремонт должен проводиться исключительно квалифицированными специалистами.

Свяжитесь с сервисным центром, если Вы не можете устранить неполадки при помощи данной таблицы. Будьте готовы сообщить серию прибора.

Приобретенный Вами проточный водонагреватель HIGH LINE прошел предпродажную проверку и подготовку. Если, тем не менее, происходят сбои, то, как правило, они незначительны. В первую очередь попытайтесь отключить и снова включить гнездовые предохранители для того, чтобы перезапустить электронику. Затем попытайтесь устранить проблему, обратившись к следующей таблице. Поступая таким образом, Вы сможете избежать ненужных расходов на помощь сервисного центра.

**Инструкции по безопасности**

Установка, начальная эксплуатация и техническое обслуживание настоящего устройства должны проводиться только уполномоченным персоналом, который в таком случае будет нести ответственность за соблюдение применимых стандартов и правил установки.

Мы не берем на себя никакой ответственности за какие-либо повреждения, возникшие в результате несоблюдения настоящих инструкций.

- Не используйте настоящее устройство до тех пор, пока оно не будет правильно установлено, и не будет находиться в идеальном рабочем состоянии.
- Перед вводом в эксплуатацию в первый раз и всякий раз, когда устройство опорожняется, (например, из-за проведения работ по канализационной системе, если существует риск замораживания или в случае проведения техобслуживания), воду из устройства необходимо слить.
- Не снимайте переднюю крышку ни при каких условиях, прежде не отключив питание устройства от электрических сетей.

Проблема	Причина	Решение
Вода не нагревается, темный цифровой дисплей	Главный предохранитель выключен	Обновите или перезапустите предохранитель
На дисплее высвечивается значок ошибки «ERROR» («ER»).	Отключилась система управления	Выключите и снова включите предохранитель. Обратитесь в сервисный центр, если значок «отвертка» не исчезает.
Слишком слабый напор подачи горячей воды	Загрязнение или заиствление выпускного патрубка	Прочистите насадку душа, насадку крана или сетчатые фильтры
	Загрязнение или заиствление фильтра тонкой очистки	Чистка тонкого фильтра в центре сервисного обслуживания
Вода не нагревается до заданной температуры	Слишком интенсивный напор подачи воды	(Пере)загрузите приводной клапан
	Вода охлаждалась добавлением холодной воды из крана	Выключите кран подачи холодной воды, задайте температуру, проверьте температуру воды на выходе
Надпись на экране дисплея «inlet temp too high» (температура воды, поступающей в водонагреватель, превышает норму). (MULTITRONIC)	Температура воды, поступающей в прибор, превышает номинальную температуру	Необходимо понизить температуру на входе
Выбранная температура не достигается, горит десятичная точка (HIGH LINE)	Чрезмерная скорость потока воды	Уменьшите скорость потока воды на выпуске
Выбранная температура не достигается, не горит десятичная точка (HIGH LINE)	Через кран была добавлена холодная вода	Включите кран только с горячей водой: установите используемую температуру
Горит десятичная точка	Температура на впуске превышает номинальную температуру	Уменьшите температуру на впуске

- Никогда не производите никаких технических модификаций ни самого устройства, ни электрических проводов или водопроводных труб.
- Устройство подходит только для домашнего использования и аналогичного применения внутри закрытых, теплых помещений, и должно использоваться только для подогрева питьевой воды.
- Обратите внимание на тот факт, что температура воды, превышающая 43° С воспринимается как горячая, особенно детьми, и может привести к ощущению ожога. Пожалуйста, примите во внимание, что краны могут быть очень горячими, когда устройство находилось в использовании некоторое время.

- В случае неполадок, немедленно отключите предохранители. В случае утечек, немедленно отключите подачу холодной воды. Ремонт можно проводить только сотрудниками отдела обслуживания клиентов или уполномоченным специалистом.

Гарантийное обслуживание водонагревателя производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)  
Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

## Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## Сертификация

**Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:**

ГОСТ Р МЭК 60335-2-35-2000,

ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ Р 51318.14.2-99

**№ сертификата** РОСС SE.AИ 46.В04717

**Срок действия:** с 27.02.2008 г. по 25.02.2009

**Орган по сертификации:**

РОСС RU.0001.11АИ46 АНО «СТАНДАРТ-ТЕСТ»  
Адрес:

115088, РФ, Москва, ул.

Шарикоподшипниковская, д.15, 3 эт.

Тел.: (495) 675-90-85; факс: (495) 950-51-48;

e-mail: stdtest@mail.ru

**Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно**

## 16 electrolux

### Технические характеристики

Модель	HIGH LINE				MULTYTRONIC			
Номинальная мощность (кВт) / номинальный ток (А)	18..27 / 26..39				18 ..27 / 26..39			
Выбранная мощность (кВт) / ток (А)	18 / 26	21 / 30	24 / 35	27 / 39	18 / 26	21 / 30	24 / 35	27 / 39
Электрическое подключение	3/PE 380..415В перем. ток		3/PE 400В перем. ток		3/PE 380..415В AC		3/PE 400В AC	
Мин. необходимое сечение кабеля (мм <sup>2</sup> )	4,0	4,0	6,0	6,0	4,0	4,0	6,0	6,0
Горячая вода (л/мин)								
Макс. при $\Delta t = 28K$	9,2	10,7	12,3	13,8	9,2	10,7	12,3	13,8
Макс. при $\Delta t = 38K$	6,8	7,9	9,0	10,2	6,8	7,9	9,0	10,2
Номинальный объем	0,4 л							
Тип	Тип давления 1 МПа (10 бар)							
Система нагрева	Система нагрева неизолированным проводом IES®							
Мин. коэффициент водонепроницаемости при 15 °С	$\geq 1100 \Omega\text{см} \leq 90 \text{ мС/м}$							
Коэффициент электропроводимости								
Температура на входе	$\leq 70 \text{ °С}$							
Скорость потока для вкл. – макс. скорость потока	2,5 – 8,0 л/мин				2,5 л/мин			
Потери давления	0,2 бар/при 2,5 л/мин				1,3 бар /при 9,0 л/мин			
Выбор температуры	20° С - 60° С							
Подвод воды	G 1/2"							
Вес (с водой)	3,70 кг				4,19 кг			
Класс защиты VDE	1							
Тип защиты (безопасности)	IP25							

## водонагреватели 17

## Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

### Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанкойлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штампа авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать ли переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделий допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ (изделия, работающих на газе), либо специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Для установки (подключения) электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

### Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москва:

Тел: (495) 777-1946

E-mail: home\_comfort@home-comfort.ru

Адрес для писем:

125493, г.Москва, а/я 310

Адрес в Интернет: www.home-comfort.ru

Модель	Серийный номер
Дата покупки	
Штамп продавца	
Дата пуска в эксплуатацию	
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штампа авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim определяется следующим образом: на водосодержащую емкость (стальной бак) гарантийный срок на повреждение от коррозии составляет 96 (девяносто шесть) месяцев, а на остальные элементы изделия гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

Указанные выше гарантийные сроки распространяются только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги, коронки горелок и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.

### Действительность гарантии

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пять) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате передачи и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствия рабочим

параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;

- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т.д.
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

### Особые условия гарантийного обслуживания газовых котлов

Для газовых котлов настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистами уполномоченной на то авторизованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

### Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

### Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: замерзания или всего лишь однократного превышения максимальной допустимой давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды, не предназначенной для питья; коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией (например: несоблюдение установленных инструкцией сроков по замене магниевого анода и т.д.).

### Особые условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щеткой). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров и увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавца, Импортёра, Изготовителя ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 "Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации" Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. №55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

- С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:
  - Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" предоставлена Покупателю в полном объеме;
  - Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и .....
  - Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
  - Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности .....

.....купленного изделия не имеет, если изделие проверялось в присутствии Покупателя написать "работе"

Покупатель:

Подпись:

Дата:

ИЗБИРАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Electrolux**

Модель/ Модель: .....

Серийный номер/ Серийный номер: .....

Дата покупки/Дата покупки: .....

Штамп продавца/ Штамп продавца: .....

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/ Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию: .....

ИЗБИРАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Electrolux**

Модель/ Модель: .....

Серийный номер/ Серийный номер: .....

Дата покупки/Дата покупки: .....

Штамп продавца/ Штамп продавца: .....

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/ Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию: .....



## Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює й уточнює обговорені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір.

### Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колонок, спліт-систем і фенкоїлов слід також обов'язково вказувати дату (також є обов'язковим є вказування дати) введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала введення в експлуатацію.

### Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

### Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу спліт-система повинна виконуватися фахівцями компанії, авторизованих на продаж і/або монтаж гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інші виробу Ви можете одержати в Продавця.

Модель	Серійний номер	
Дата покупки		
Штамп продавця		
Дата пуску в експлуатацію		
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію		

### Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!

У конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця і не несуть зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів.

Переконливо просимо Вас щоб уникнути непорозумінь до установки /експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати які-небудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування і модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи і штамп Продавця.

Гарантійний термін на зволожувачі повітря і на мобільні кондиціонери складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на виробу (водонагрівальні прилади) серій EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такий спосіб: на водомістку ємність (сталевий бак) гарантійний термін на ушкодження від корозії складає 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці.

Дійсна гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Дійсна гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розсуду сервісного центру). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміні, передбачені Законом "Про захист прав споживача".

Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на виробу, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 3 (три) місяці. Гарантійний термін на комплектуючі виробу (деталі, які можуть бути зняті з виробу без застосування яких-небудь інструментів, тобто шукалки, полочки, ґрати, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі виробу або складові частини, установлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останнього цих комплектуючих/складових частин.

Дійсна гарантія дійсна тільки на території України на виробу, куплені на території України.

Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувся в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий. Продавець і Виготовлювач знімають із себе усяку відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням купленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

### ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);

- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.

### ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:

- якщо буде цілком /частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;

- використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним устаткуванням, Продавцем, що не рекомендується, (виготовлювачем);

- наявності на виробі механічних ушкоджень (сколовши, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/запиленні, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу;

- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації/пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;

- стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробові;

- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водогіпної мережі, а також несправностей (невідповідності робочим параметрам і безпеці) електричної, газової або водогіпної мережі й інших зовнішніх мереж;

- дефектів, що виникли внаслідок влучення усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.

- неправильного збереження виробу;
- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матер'яних і переміщуваних вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розбиранням виробу;

- дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

### Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів

Дійсна гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише однократного перевищення максимально припустимого тиску води, зазначеного на заводській табличці з характеристиками водонагрівального приладу; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв, що не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів; використання корозійно-активної води, не призначеної для пиття; корозії від електрохімічної реакції, несвочасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до інструкції по експлуатації (наприклад: недотримання встановлених інструкцією термінів по заміні магнієвого анода і т.д.).

### Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для зм'якшення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищену воду.

Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використовуваної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрані самого зволожувача повітря (даний осад може не віддалятися і за допомогою прикладеної до зволожувача повітря щіткою). Для зниження ймовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж вимагає періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів в зволожувачі повітря може знижуватися продуктивність виходу вологи, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації. За перераховані в дійсному пункті несправності зволожувачів повітря і виниклий у зв'язку з такими несправностями який-небудь збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Імпортёр, Виготовлювач відповідальності не несуть і дійсна гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Уся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності зі ст. 15 Закону "Про захист прав споживачів" надана Покупцеві в повному обсязі;
- Покупець одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу російською та ..... мовою;

- Покупець ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;
- Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектності ..... купленого товару не має.

Покупця написати "роботи"

Покупець:

Підпис:

Дата:







В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»,  
S:t Göransgatan, 143, SE-105 45,  
Stockholm, Sweden



АИ 46

